



AFRISO

IT

Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

Istruzioni per l'uso



Segnalatore mancanza acqua (limitatore del livello secondo EN 12828)

WMS-WP6
WMS-WP6 OV
WMS-WP6 R2



Copyright 2025 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Tutti i diritti sono riservati.

C **€** 0035

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefono +49 7135 102-0
Servizio di assistenza +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Versione: 12.2025.1
ID: 900.000.0384

1 Su queste Istruzioni per l'uso

Queste Istruzioni per l'uso descrivono il segnalatore di mancanza acqua "WMS-WP6" (nel prosieguo anche "prodotto"). Le presenti Istruzioni per l'uso costituiscono parte del prodotto.

- L'utilizzo del prodotto è permesso soltanto dopo aver letto e capito completamente le Istruzioni per l'uso.
- Assicurate che le Istruzioni per l'uso siano disponibili per ogni intervento sul prodotto e ogni lavoro con il prodotto.
- Consegnate le Istruzioni per l'uso e tutta la documentazione relativa al prodotto a tutti gli utilizzatori del prodotto.
- Se siete dell'avviso che le Istruzioni per l'uso contengano errori, contraddizioni o non siano chiare, rivolgetevi al produttore prima di utilizzare il prodotto.

Queste Istruzioni per l'uso sono protette da diritto d'autore e il loro utilizzo è riservato al contesto legalmente ammesso. Con riserva di modifiche.

L'azienda produttrice declina ogni responsabilità e garanzia per danni diretti e conseguenti che risultano dalla mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso nonché delle disposizioni, prescrizioni e norme valide sul posto d'impiego del prodotto.

2 Informazioni sulla sicurezza

2.1 Avvertenze e classi di pericolosità

Queste Istruzioni per l'uso contengono avvertenze che richiamano l'attenzione a pericoli e rischi. In aggiunta alle avvertenze riportate nelle Istruzioni per l'uso sono da rispettare tutte le disposizioni, prescrizioni e norme di sicurezza vigenti sul posto d'impiego del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, assicurare di conoscere tutte le disposizioni, prescrizioni e norme di sicurezza vigenti e di averle rispettate.

Le avvertenze in queste Istruzioni per l'uso sono contrassegnate da simboli di avvertimento e parole di avvertenza. A dipendere dalla serietà della situazione di pericolo le avvertenze sono suddivise in varie classi di pericolosità.



PERICOLO

PERICOLO richiama l'attenzione a una situazione immediatamente pericolosa, che in caso di non osservanza comporta irrimediabilmente un incidente mortale o grave o danni materiali.



AVVERTIMENTO

L'AVVERTIMENTO richiama l'attenzione a una situazione potenzialmente pericolosa, che può causare un incidente grave o mortale o danni materiali in caso di non osservanza.

AVVISO

L'AVVISO richiama l'attenzione a una situazione potenzialmente pericolosa, che può causare danni in caso di non osservanza.

In aggiunta, in queste Istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:



Questo è il simbolo di avvertimento generico. Avverte del pericolo di lesioni fisiche o danni materiali. Rispettate sempre le indicazioni corredate del simbolo di avvertimento per evitare incidenti con conseguenze anche fatali, lesioni fisiche e danni materiali.



Questo simbolo segnala tensione elettrica pericolosa. Quando questo simbolo è riportato all'interno un avvertimento segnala pericolo da scossa elettrica.

2.2 Uso conforme

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'utilizzo come protezione del bruciatore di impianti di riscaldamento (a norma UNI EN 12828) con temperature di mandata fino a 120 °C mediante l'interruzione della tensione del bruciatore in caso di mancanza d'acqua.

Il prodotto è idoneo esclusivamente ai seguenti fluidi:

- Acqua
- Acqua di riscaldamento a norma VD 2035 con max 50 % di glicole (glicole etilenico)

Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme e causa pericoli.

Prima di utilizzare il prodotto, assicurare che sia adatto allo scopo previsto così facendo, tenete conto almeno dei seguenti punti:

- tutte le disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti sul posto d'impiego
- tutte le condizioni e i dati specificati per il prodotto
- le condizioni dell'applicazione da voi prevista

Eseguite inoltre una valutazione dei rischi relativa all'applicazione concreta da voi prevista con un procedimento riconosciuto e provvedete alle necessarie misure di sicurezza in base al risultato. Tenete conto anche delle possibili conseguenze dell'installazione o integrazione del prodotto in un sistema o impianto.

Quando utilizzate il prodotto, eseguite tutti i lavori esclusivamente nel rispetto delle condizioni specificate nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta conoscitiva, nell'ambito dei dati tecnici specificati e in osservanza di tutte le disposizioni norme e prescrizioni di sicurezza vigenti sul luogo d'impiego.

2.3 Uso improprio prevedibile

Il prodotto non può essere utilizzato in particolar modo nei seguenti casi e per i seguenti scopi:

- utilizzo in impianti di riscaldamento con temperature di mandata superiori a 120 °C
- utilizzo su caldaie a tubi d'acqua secondo la EN 12952 e su caldaie a tubi da fumo secondo la EN 12953

2.4 Qualifica del personale

I lavori con e a questo prodotto sono prerogativa di personale specializzato, che conosce ed ha capito i contenuti di queste Istruzioni per l'uso e tutta la documentazione che fa parte del prodotto.

In base alla loro formazione professionale, le loro conoscenze ed esperienze, il personale specializzato deve essere in grado di prevedere e riconoscere possibili rischi e causati dall'utilizzo del prodotto.

Il personale specializzato deve essere a conoscenza di tutte le disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti che si riferiscono ai lavori con e al prodotto.

2.5 Dispositivi di protezione individuale

L'utilizzo dei necessari dispositivi di protezione individuale è obbligatorio. Durante il lavoro con e al prodotto, tenete conto anche che sul luogo d'impiego possono nascere pericolo che non derivano direttamente dal prodotto.

2.6 Modifiche del prodotto

Eseguite esclusivamente i lavori con e al prodotto descritti nelle Istruzioni per l'uso. Non apportate modifiche al prodotto che non sono descritte nelle Istruzioni per l'uso.

3 Trasporto e magazzinaggio

Il prodotto può riportare danni da trasporto e magazzinaggio non adeguato.

AVVISO

UTILIZZO IMPROPRIO

- Assicurare che le condizioni ambientali specificate per il trasporto e il magazzinaggio siano rispettate.
- Per il trasporto, utilizzate l'imballaggio originale.
- Immagazzinate il prodotto solo in ambiente asciutto e pulito.
- Assicuratevi che il prodotto sia protetto contro urti durante il trasporto e il magazzinaggio.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

4 Descrizione del prodotto

Il prodotto è un dispositivo di segnalazione della mancanza d'acqua a base di galleggiante, concepito per impianti di riscaldamento a circuito chiuso, per proteggere il bruciatore.

I limitatori del livello d'acqua sono obbligatori a partire da 300 kW secondo la normativa EN 12828.

Il prodotto è idoneo all'impiego permanente.

4.1 Riassuntivo

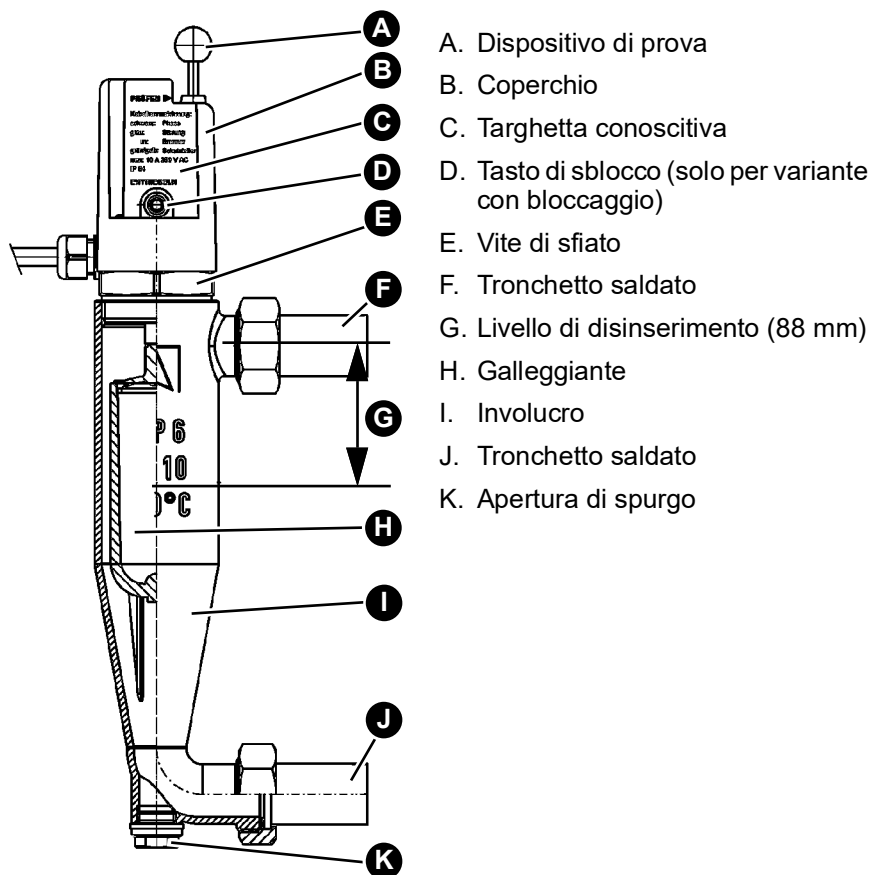


Figura 1: Struttura WMS-WP6

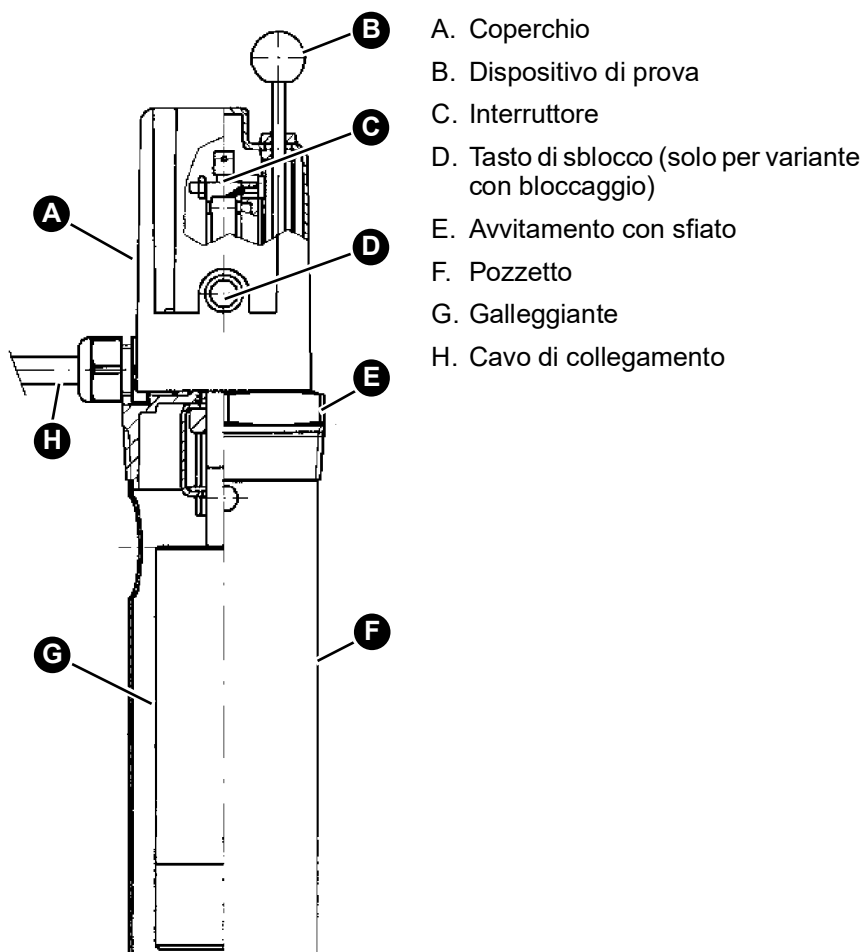


Figura 2: WMS-WP6 R2 con pozzetto corto

4.2 Dimensioni e attacchi

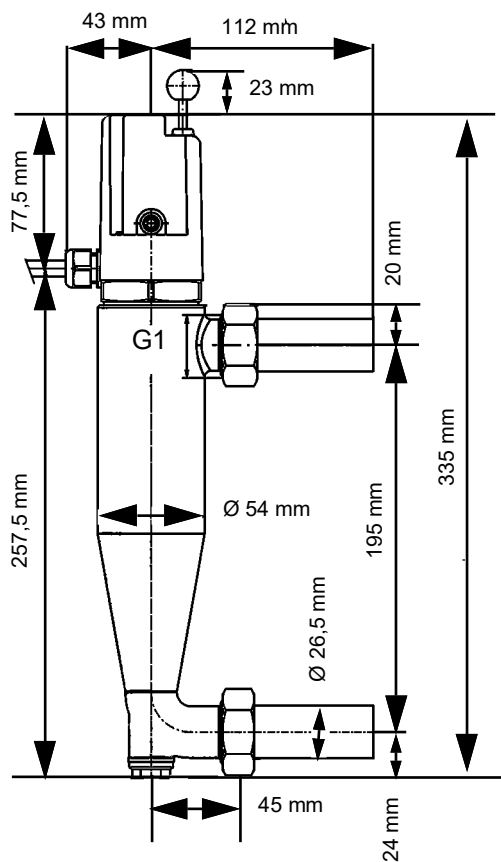


Figura 3: WMS-WP6

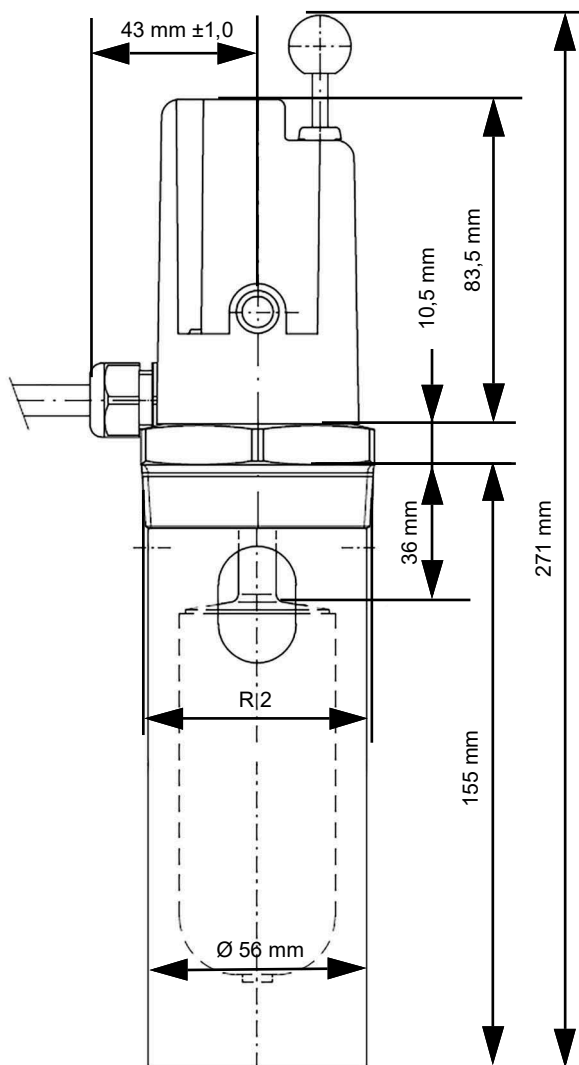


Figura 4: WMS-WP6 R2 con pozzetto corto

4.3 Esempio applicativo

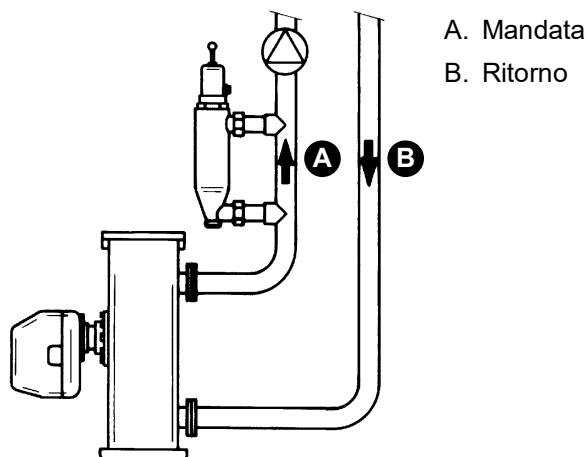


Figura 5: WMS-WP6

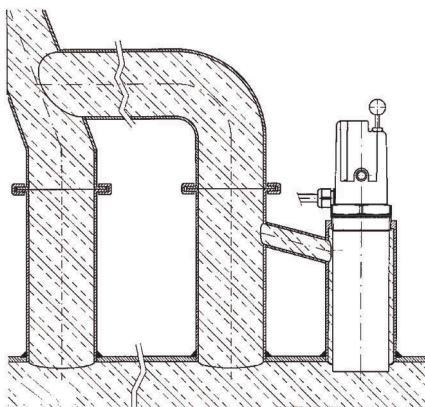


Figura 6: WMS-WP6 R2 con pozzetto corto

4.4 Funzionamento

Il prodotto contiene un contatto di commutazione. Quando il livello dell'acqua nella caldaia cala sotto un determinato valore minimo, un interruttore interrompe l'alimentazione del bruciatore. Il contatto può commutare ulteriori dispositivi (ad esempio, un allarme acustico).

Con l'ausilio di un dispositivo di prova, il galleggiante può essere spinto verso il basso, simulando così la mancanza d'acqua.

Prodotto con blocco (WMS-WP6 / WMS-WP6 R2)

Il meccanismo di blocco impedisce il reinserimento automatico.

Prodotto senza blocco (WMS-WP6 OV)

Per sbloccare il dispositivo direttamente dall'armadio di comando è disponibile anche una versione del prodotto senza meccanismo di blocco.

4.5 Documenti di omologazione, certificati, dichiarazioni

Il prodotto risponde a

- la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE)
- la Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)
- la Direttiva Apparecchi in Pressione (2014/68/CE)
- la Direttiva RoHS (2011/65/UE)

WMS-WP6, WMS-WP6 OV e WMS-WP6 R2 con pozzetto corto

- Identificativo componente TÜV.WBH.YY-232

"YY" indica l'anno di omologazione, vedere il capitolo "Appendice"

4.6 Specifiche tecniche

Parametro	Valore WMS-WP6 WMS-WP6 OV	Valore WMS-WP6 R2 con pozzetto corto
Dati generali		
Altezza costruttiva	358 mm	271 mm
Attacchi	Tronchetto saldato DN 20	R2
Materiale pozzetto	-	Ottone
Materiale contenitore	Ottone	
Materiale galleggiante	Materia plastica	
Pressione d'esercizio	max 10 bar	
Pressione di prova	15 bar	
Condizioni ambiente		
Temperatura ambiente - Funzionamento	20 ... 70 °C	
Temperatura mezzo	20 ... 120 °C	
Dati elettrici		
Cavo di collegamento	a quattro fili, lungo 1,9 m	
Potere di rottura	6(2) A, AC 250 V	
Protezione del circuito di commutazione esterno	6 A per carico resistivo, 2 A per carico induttivo	
Principio di funziona- mento (EN 60730-1)	Corrisponde a RS Tipo 1 B	
Classe di protezione (EN 60730)	I	
Grado di protezione (EN 60529)	IP 54	

5 Montaggio



AVVERTIMENTO

LIQUIDI SCOTTANTI

L'acqua negli impianti di riscaldamento è in forte pressione e può raggiungere temperature di oltre 100 °C.

- Assicuratevi che l'acqua di riscaldamento si sia raffreddata prima di montare il prodotto.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare lesioni mortali, gravi o danni materiali.

5.1 Preparare il montaggio

- ⇒ La pompa non deve poter influire sulla posizione del galleggiante nel prodotto (ad es. a causa di turbolenze o risucchio troppo forti).
- ⇒ Assicuratevi che per il prodotto non sia montato un dispositivo di interdizione.
- ⇒ Assicuratevi che il corpo della sonda venga rimosso prima di eseguire lavori di saldatura.

5.2 Montaggio del prodotto

Il prodotto deve essere montato in verticale.

1. Per la saldatura, staccare i tronchetti di saldatura dalla sonda.
2. Montare il prodotto in parallelo su un tratto di tubatura di mandata in verticale.
3. Montate il prodotto nel circuito caldaia a monte del miscelatore.
 - Il livello di inserimento del prodotto deve trovarsi almeno 100 mm sopra la superficie riscaldata più alta del generatore termico.

5.3 Allacciamento elettrico



PERICOLO

SCOSSA ELETTRICA

- Assicurare che il tipo di installazione elettrica non riduca la protezione elettrica (classe di protezione, isolamento protettivo).

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.



PERICOLO

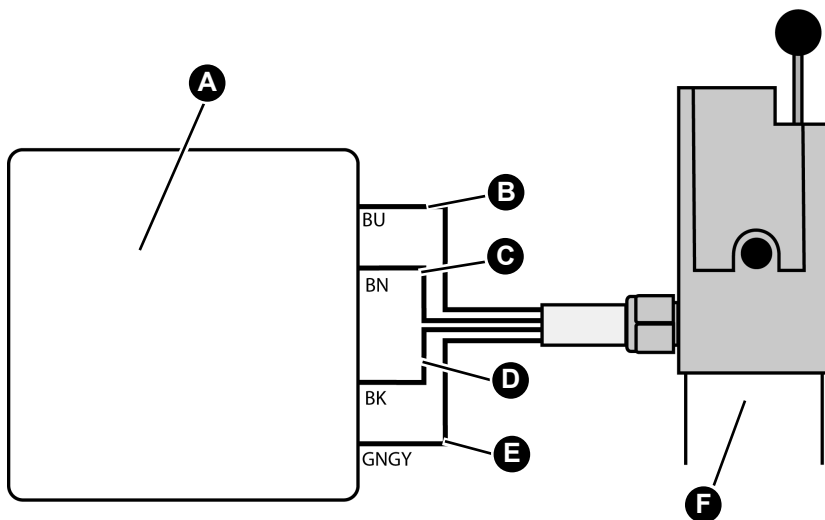
SCOSSA ELETTRICA DA COMPONENTI IN TENSIONE

- Prima di iniziare l'intervento, staccare la tensione di rete e proteggere contro il re-inserimento accidentale.
- Assicurare che oggetti o mezzi conduttori di elettricità non possano costituire un pericolo.

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.

5.3.1 Prodotto con blocco (WMS-WP6 / WMS-WP6 R2)

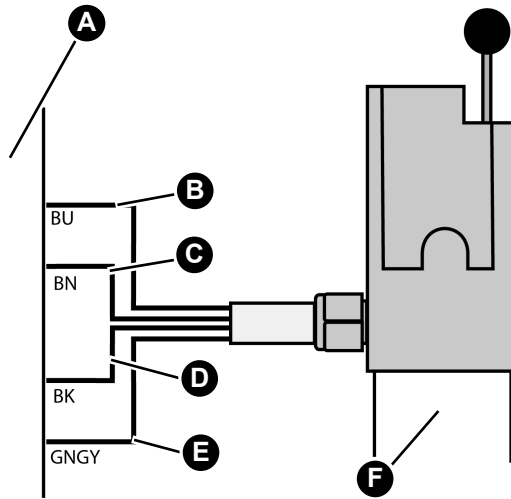
1. Collegare il cavo di collegamento a 4 fili e il cavo di connessione al bruciatore a una scatola di derivazione idonea a locali umidi.



- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Presa di derivazione per locali umidi | D. Nera, L (230 V) |
| B. Blu, dispositivi aggiuntivi (ad es., allarme acustico) On/Off (230 V) | E. Protezione di terra giallo-verde |
| C. Marrone, bruciatore On/Off (230 V) | F. Prodotto con blocco |

5.3.2 Prodotto senza blocco (WMS-WP6 OV)

1. Eseguire il blocco a cura del committente.



- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Blocco a cura del committente | D. Nera, L (230 V) |
| B. Blu, dispositivi aggiuntivi (ad es., allarme acustico) On/Off (230 V) | E. Protezione di terra giallo-verde |
| C. Marrone, bruciatore On/Off (230 V) | F. Prodotto senza blocco |

6 Messa in funzione

6.1 Messa in funzione del prodotto

Prodotto con blocco:

1. Dopo aver riempito e sfiato l'impianto, premere il tasto di "sblocco".
 - Il bruciatore è abilitato.

Prodotto senza blocco:

Dopo il riempimento e sfiato il bruciatore viene abilitato automaticamente dal prodotto. Se è necessario un bloccaggio, questo deve essere eseguito a cura del committente.

6.2 Prova di funzionamento

Il controllo della funzione si può eseguire senza abbassare il livello dell'acqua nell'impianto.

1. Premere il dispositivo di prova.
 - Viene interrotto il funzionamento del bruciatore.

Prodotto con blocco:

2. Premere il tasto di sblocco per abilitare il bruciatore.

Prodotto senza blocco:

Dopo aver lasciato andare il dispositivo di prova, il prodotto abilita automaticamente il bruciatore.

6.3 Operazione

In caso di mancanza d'acqua, il prodotto interrompe l'alimentazione del bruciatore.

Prodotto con blocco:

- Dopo aver riparato la causa, premere il tasto di "sblocco".

Prodotto senza blocco:

- Dopo aver riparato la causa, il prodotto sblocca automaticamente.

7 Manutenzione

7.1 Intervalli di manutenzione

Data	Attività
Una volta all'anno	Eseguire la prova di funzionamento (vedere il capitolo "Prova di funzionamento").

8 Riparazione guasti

I guasti del prodotto possono essere riparati solo dal fornitore.

9 Smontaggio e smaltimento

Smaltire il prodotto in osservanza delle disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti.

I componenti elettronici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici.



1. Staccare il prodotto dalla tensione di alimentazione.
2. Smontare il prodotto (si veda il Cap. "Montaggio", in ordine inverso).
3. Smaltire il prodotto.

10 Rispedizione al fornitore

Prima di rispedire il prodotto, mettetevi in contatto con noi (service@afriso.de).

11 Garanzia

Le informazioni sulla garanzia sono riportate nelle condizioni di contratto generali in internet sul sito www.afriso.com o nel vostro contratto d'acquisto.

12 Ricambi e accessori

AVVISO

COMPONENTI NON IDONEI

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori del produttore.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

Prodotto

Nome articolo	Art. N°	Figura
Segnalatore mancanza acqua "WMS-WP6" con tronchetto a saldare DN 20	42300 (AFRISO) 42325	
Segnalatore mancanza acqua "WMS-WP6 OV" senza dispositivo di blocco, con tronchetto a saldare DN 20	42305 (AFRISO) 42326	
Segnalatore mancanza acqua "WMS-WP6 R2 con tronchetto a saldare"	42319	-

Ricambi e accessori

Nome articolo	Art. N°	Figura
Coperchio "WMS-WP6" con blocco (per "WMS-WP6" costruiti a partire dall'anno 1994)	42310	-
Coperchio "WMS-WP6" senza blocco (per "WMS-WP6" costruiti a partire dall'anno 1994)	42311	-
Pozzetto sonda per "WMS-WP6" (per "WMS-WP6" costruiti a partire dall'anno 2008)	42368	-

13 Appendice

I documenti di omologazione e la dichiarazione di conformità UE sono riportati nelle istruzioni per l'uso in lingua tedesca.